

Palo Alto, 31 January 2004

お知らせ

この度、妹 野中洋子は、一年足らずの闘病の後、残念ながら 一月三十一日早朝、旅立ちました。

生前の皆様の変わらぬ御厚情と友情に深く感謝申し上げます、ここに慎んで御報告致します。

2004年1月31日 パロアルトにて

姉 谷口 淑子
田中久美子

Dopo una vita troppo breve ma ricca e profonda, ed una penosa malattia, si è spenta la nostra amata

Yoko Nonaka

1947

Lo annunciano con profondo dolore:

il marito: DOTT. GIORDANO BRUNO BERETTA
la figlia: DEANNE MASAMI ECKLUND
le sorelle: YOSHIKO TANIGUCHI e KUMIKO TANAKA
la madre: YURIKO NONAKA
ed i parenti tutti

Il funerale avrà luogo al cimitero di Lugano sabato 17 aprile alle 10:30

Yoko Nonaka, Citizen of the World

Yoko Nonaka, a private but multifaceted personality who was at ease with technology as well as the arts and world events, died at her home in Palo Alto from the consequences of MMT, a rapidly invasive disease.

Yoko was known differently to the various circles she frequented. While neighbours saw her as the friendly face bringing food and gifts to the sick, co-workers knew her as a hard-working creative contributor with the highest ethical standards. Yoko was an extraordinary person because she only saw the positive things in life. She was able to simply ignore all negative aspects; she was an extraordinary positive reinforcer.

But she also had other avocations in which she excelled: literature, painting, cooking and entertaining, and interior decoration. Skilled in multitasking, prioritizing, and scheduling, despite a busy schedule she was always informed on current world events and the economy. She worried and acted with the same passion for world peace and community.

Yoko is survived by her husband Dr. Giordano Beretta of Palo Alto, daughter Deanne Ecklund of Campbell, sisters Yoshiko Taniguchi of Kawanishi and Kumiko Tanaka of Miki, and mother Yuriko Nonaka of Kawanishi. The funeral in Palo Alto will be held at 12:45, Thursday 26 February 2004, in the Alta Mesa Memorial Park, 695 Arastradero Road, location 133-5-Wildwood.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unseren lieben
Gattin, Mutter, Schwester, Tochter

Yoko Nonaka

1947

Ein Leben voller unermüdlichen, vielfältigen, und erfüllten
Tätigkeiten ist damit zu Ende gegangen

*Trauerfeiern finden in Palo Alto, Kochi, und Lugano statt. Für nähere
Angaben siehe <http://www.inventoland.net/yoko>*